

【Sarva-maṅgala-māṅgalye】

オーム サルヴァ マンガーラ マーンガーリエ シヴェ サルヴァールタサーディケ

Om sarva maṅgala māṅgalye śive sarvārthasādhike

オーム すべての 善・幸福 幸福の源・化身 女神 Sarva 全て+artha 富+sadhike かなえる
オーム、吉祥の女神、すべての善の行為者であられるお方。全ての祈りをかなえて下さるお方よ。

シャランネエ トリヤムバケ ゴウリ ナーラーヤニ ナモーストゥ テ

śaraṇye tryambake gauri nārāyaṇi namo'stu te

避難所 try3つ+ambake 母 白い肌の女神 宇宙の母なる女神 敬礼します

三つの眼をお持ちのガウリ女神、我らの避難所であるお方。おお、ナーラーヤニ！あなたに敬礼をいたします。

スリシュティ スティティ ヴィナーシャーナム シャクティ ブーテ サナータニ

sr̥ṣṭi sthiti vināśānām śakti bhute sanātani

創造 維持 破壊 力 母なる神様 永遠

この世を創造、維持、破壊する力をお持ちの、永遠なるお方よ。

グナーシュラエ グナマイ ナーラーヤニ ナモーストゥテ

guṇāśraye guṇamaye nārāyaṇi namo'stu te

Guna 3 グナ+shraye 器 Guna+maye 化身 宇宙の母なる女神 敬礼します

三つのグナの根本であり、権化であられるお方。おお、ナーラーヤニ！あなたに敬礼をいたします。

シャラナーガタ ディーナールタ パリトゥラーナ パラーヤネ

śaraṇāgata dinārta paritrāṇa parāyaṇe

避難する dina 低い身分+arta 貧困者 救う いつも助ける

あなたに救いを求める者、落胆した者たちや苦しむものたちをお救いになるお方。

サルヴァスヤールティハレ デーヴィ ナーラーヤニ ナモーストゥ テ

saravasyārtihare devi nārāyaṇi namo'stu te

Sarvasya 全ての人+arti 困難を除く+hare 人 女神 宇宙の母なる女神 敬礼します

おお女神よ！すべての者の苦しみを取り除いてくださるお方。おお、ナーラーヤニ！あなたに敬礼をいたします。

ジャヤ ナーラーヤニ ナモーストゥ テ

jaya nārāyaṇi namo'stu te (×4回)

万歳！（栄光あれ）宇宙の母なる女神 敬礼します

あなたに栄光あれ！おお、ナーラーヤニ！あなたに敬礼をいたします。